

Vol 113

No 127

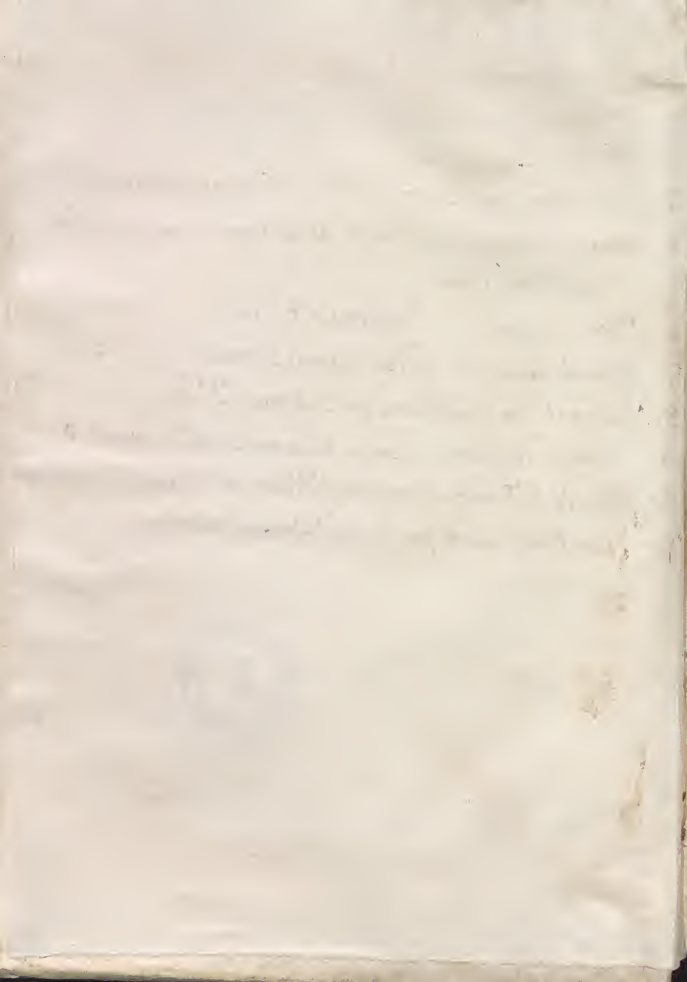
Frutidos — 12.



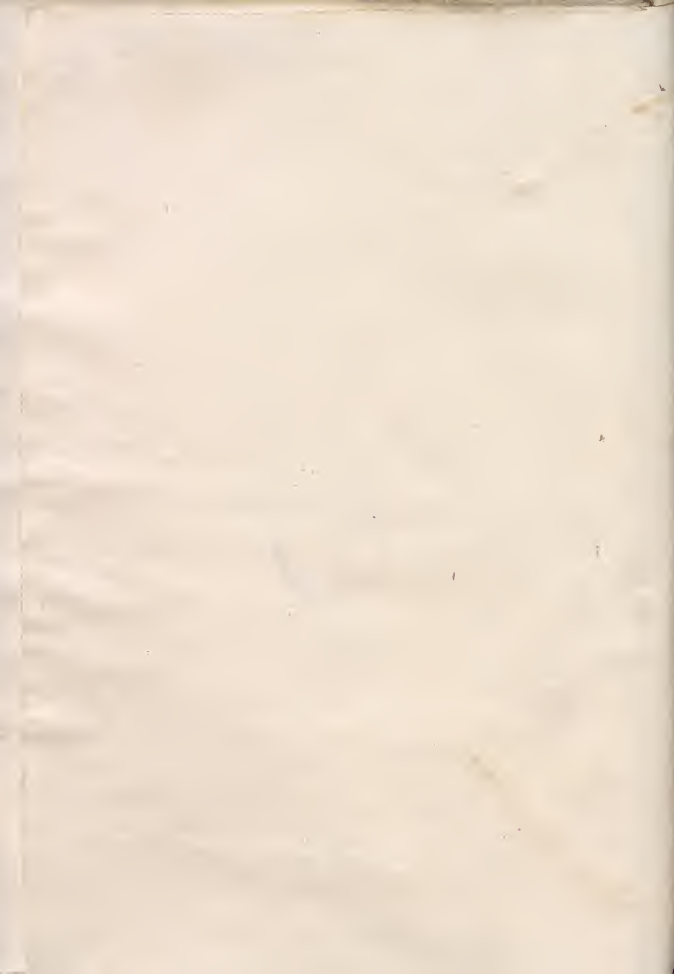
## Indice

1. . Sermón de oposición por D. Narciso Ysidro de Boza.
2. . Ydema de N. Sra. de la Luz por Fr. Miguel Cabrera.
3. . Fiestas al mismo objeto.
4. . Ydema politico-moral por el D. D. Ant.º Urbano de Cadenas.
5. . Ydema en la renovación del Templo de las Capuchinas de Sevilla  
por Fr. Fran.º Bonar.
6. . Ydema de Concepción por D. Marcelo F. Doye.
7. . Ydema de Lázaro por D. José Martiny Guzmán.
8. . Ydema a N. Sra. de la Anunciación por D. Marcelo F. Doye.
9. . Fiestas q.º se hicieron en Sevilla en la proclamac.ª de Carlos 3.º
10. . Ydema de S. Fran.º de Borja por el P. Jacop del Hierro.
11. . Ydema Politico-moral por D. Ant.º Urb. de Cadenas.









# LA VOZ DEL MAGISTRAL SERMON,

QUE EN CONCURSO DE OPOSICION A LA MIS-  
ma Canongia de la S. Iglesia Cathedral de la muy Noble, y  
Leal Ciudad de Santiago de la Isla de Cuba,

## DIXO

El Dia 22. de Diciembre del año de 1756. en termino de  
quarenta y ocho horas, sobre el texto forteado: *VOX*  
*CLAMANTIS*, Marc. 1. 3.

*EL D. D. MATHIAS YSIDRO DE BOZA Y VERGARA,*  
*que lo es en las Sagradas Facultades de Theologia, y Derecho Canonico; Ex-*  
*Cathedratico de la del Maestro de las Sentencias en la P. y R. Universidad*  
*de San Geronymo de esta Ciudad de la Habana, y Secretario de Camara,*  
*y Gobierno del Illmo Sr. Dr. D. Pedro Augustin Morel de Santa Cruz*  
*Dignissimo Obispo de Cuba..*

Siendo Juezes el Licenc. D. Toribio de la Vandra, Dignidad de  
Dean, el R. P. Presentado F. Juan Palma, del Orden de Predicado-  
res, D. Miguel de Brioso, Racionero, y D. Juan de Leon, Medio  
Racionero de la misma Sta. Iglesia Cathedral.

## Y LO CONSAGRA

AL SR. DON LORENZO DE MADARIAGA,  
ZEA, MARMOLEJO SOUSA,

Caballero de el Orden de San Juan de Jerusalem, Coronel de los  
Reales Exercitos de Su Magestad, su Gobernador de lo Politico, y  
Militar de la Ciudad de Cuba, y su Partido, &c.

Con licencia: en Mexico en la Imprenta del Real, y mas Antiguo  
Colegio de San Ildefonso, año de 1757.

1872  
1873  
1874

...

...

...

...

...

...

...

...





## SEÑOR.

**N**UNCA HA SIDO DESDORO DE lo grande de la Ara lo pequeño de la oblacion: nunca ha sido estorbo para el holocausto lo apocado del Oferente: porque en este genero de comercio es el afecto la vara de medir; antes bien ha sido siempre noble pension de lo elevado, la exaltación

de lo más humilde, y abatido. Este es el carácter distintivo de los q sobresalen en Nobleza: porque quanto mayor es el Astro, tanto mayores son sus influxos à la tierra; y estos se admiran tan singulares en la nobilissima Persona de V. S. que le colocan en la esfera de Numen para el patrocinio. Que de vezes ha merecido el polvo de la mia el benigno aspecto de V. S. El mismo ha prestado alas à mi abatimiento: pequeña sobremanera corosco q es esta obra, asì por su naturaleza, como por hija del que la consagra; empero para que crezca, es necessario que vuelte á subir à las excelentes plantas de V. S. Solo el excelso nombre de V. S. le servirà de antemural, que la defienda de qualquiera invasion con q intentare asaltarla la emulacion, y al menos la harà recomendada para el Elogio, sino de bien discurrida, de bien dedicada, y afianzada à su Author siquiera en esta parte el credito de juicioso. No he tenido arbitrio en el sacrificio: inclinacion de estrella la conduce à ser escabel de los pies de V. S. No ha sido mia la culpa, sino del Cielo, que con prodigalidad ha enriquecido à V. S. con innumerables dotes naturales, y morales: con aquellos, entre otros, haciendole de una familia esclarecidissima, y con estos adornandole de  
todas

todas las virtudes. Calle la lengua, que no es justo ofender la modestia, ni ajar la noble propia de V. S. con encomios tan rateros, que assumptos de esta classe como vinculan su mas alto panegyris en la misma notoriedad, no admiten otra Rhetorica, que la del silencio. En el sepulto tantas glorias aunq̃ lo regañe mi afecto, porque se que en la estimacion de V. S. lograra el caracter de merito, el que es culto debido á la grandeza. Solo si dire lo que es bien que sepan todos, y lo que en el aprecio de los sabios es lo mas raro de la sabiduria. No hay ciencia forastera, ni lenguaje estraño en ella para V. S. Sin aver cursado las Aulas habla V. S. en qualquiera materia con tal propiedad, q̃ parece averse alimentado en ellas. Testigo soy de esta verdad, y lo son todos los que tienen la honra de comunicar á V. S. Mas de una vez he tomado leccion de los desperdicios de V. S. que he procurado conservar como documentos; y siendo tan bella la luz natural, y tan rara la comprehension de V. S. que ni lo mas oculto de ellas se niega á su penetracion Lincea pudiendo dar doctrina á los sabios Professores, es aun mayor la compostura de V. S. Nunca aun en las cosas mas triviales firma decreto, ò providencia V. S. sin dictamen de Assezor.

Esto

Esto excede à toda alabanza, aunque en V. S. no recidieran como en proprio asiento las virtudes todas, por esta solo merecia que le construyesse templo la fama para la immortalidad: con menos se le han labrado à otros Heroes: empero V. S. se lo tiene fabricado mas noble en los pechos de sus subditos. Segun todos le aman, me parece que los venideros anunciaràn à los successores de V. S. su gobierno, como auguraban los Romanos à sus Emperadores el de Cesar, y Trajano. Basta en fin, Señor, que si las heroycidades de V. S. no estuvieran colocadas mas allà de la esphera de los insultos, como los elogios, era de temer que las deslustrara la pluma al golpe de tan toscas expresiones. Es V. S. el imàn de mis acciones: tras de V. S. se van mis yerrores, sirvase mirarlos con benignidad: en ellos ofrezco mi veneracion, y afecto que es gigante: espero que V. S. los limarà con su censura, y que admitirà esta corta demostracion de mi voluntad como efecto que reboza el mucho que encierra el pecho: la materia parece que precisa para ello à V. S. porque en mucha parte cede en elogio del Baptista de cuyo Orden es V. S. Nobilissimo Equestre.

Nuestro Señor guarde à V. S. los muchos años que puede, en sus mayores ascensos,  
como

como he menester. Santiago de Cuba, Diciembre  
26 de 1756.

Señor,

**B. L. M. de V. S. fu mas rendido fiervo  
y Capellan**

**Dr. Mathias de Boza y  
Vergara.**



# PRIMER DICTAMEN.

**A**MIGO, y Señor: he visto, y leído con deleite el Sermón, que Vmd. predicó en la oposición, que hizo a la Canonja Magistral de mi Iglesia Cathedral. Mandame Vmd, que lo censurase.

(1) esto no es facil; mas lo sera exponerle mi admiracion. Para aquello me Mirati suñalto inepto, para esto muy a propósito. Aun me excita S: Juan, Pre-  
Univerfi. dicador del Evangelio, que dió la suerte: admirado al nacer al mundo  
Luc.

(1) Vmd. al Pulpito.

(2) Digo pues, amigo, y Señor: que admiro no ver el Sermón de quod, atti- Vmd. obra perfecta, y conforme a la doctrina Santa del Angelico Tho-  
net ad gra- mas: pues siendo Vmd. su hijo tan legitimo, es muy natural. (2) Tam-  
tiam Ser- 1. poco admiro ver practicada aquella fina rhetorica, que enseñó el grande  
monis. ad Augustino, (3) mostrandonos con destreza sasonados frutos de doctrina  
quidem ad Augustino, (3) mostrandonos con destreza sasonados frutos de doctrina  
instruendúna, entre flores suaves de eloquencia. Finalmente no me admira ver su  
iatlu, qod Sermón tan bien vestido de voces, hermosteado de notictas, tan adora-  
fir, dú lo- nado de conceptos, engalanado de phraces, y por ultimo tan abultado  
quitur, qd de todo género de letras, mas de las mayores, que son las Sagradas: lo  
doceat. 2. que del todo arreвата mi admiracion, es ver un Sermón de esse caracter,  
ad moven- ideado, trasado, organizado, estudiado, y predicado en los terminos ef-  
dú affectu, trechos de 48 horas. Qualquier progreso en los estudios, decia un Sa-  
quod fir, dum loqi- bio (4) se debe venerar, y aun admirar, como cosa difícil, ardua, y llena  
tur, quod de mil fatigas. Mucho mas se debe tributar este respecto a una obra  
auditores primorosa, construida à la perfeccion entre los afanes, inquietudes, y  
delectet. 3. sobras de un termino tan restricto.

Quatro circunstancias, precisas todas, exige S. Isidoro para ves-  
tut, quod tir con aire, arte, y provecho un buen Sermón. Lugar apto, tiempo de-  
auditores focupado, exercitado estílo, è ingenio vivo. (5) Ve aqui Vmd. la ad-  
fectat. D. miracion, que saltandole al suyo quasi todo, salga tan airoso, tan util,  
Thomas. 2. y tan vistoso. Porque el lugar donde se concibió, y dió à luz, no pudo  
2. quast ser mas incommodo: En Cuba: tan escaso de amigos, que socorrieran,  
como de libros, que le ayudaran. De aquellos, quiza no havia uno, que

(3) Qui elo- no le fuera rival; y de estos, apenas por peregrino hallaria à un Hugo,  
quenter di que le pudiera proteger. Por esto à cada passo lo citó Vmd. haziendu  
cunt suavi- grata memoria de su bien hecho. Tiempo desocupado: ni le tuvo Vmd.  
ter, qui sa- ni le podia tener; ò porque las tareas penosas de su Secretaria no se lo  
pienter sa- deján, aun por guardar especies, ò porque la misma limitacion de las  
lubrit, sed horas se lo niega. Practico, ò exercicio: mucho menos, porque todos sa-  
salubri sua bemos, que este es quasi el rasgo primero, aunque magnifico, de su ora-  
vitate, & toria. Con que solo tuvo Vmd, como digno de admirar, el supletodo de  
suay i salu- su ingenio; tan vivo en este Sermón, tan feliz, tan visiole, tan singular, y  
bitrate. tan raro, que puede llamarse Phenix en el Orbe literario.  
Quid me-  
lius? Aug.

A la verdad, amigo: que si no le conociera me pareciera increíble, que fuera de Vmd. la obra. Disculpa merecerá el que lo dudare; (4) Cnnes qñ  
ô porque es lo mas comun, juzgar por los proprios de los talentos age- in studiis  
nos; ô porque un Sermón, tan de dño, erudito, elegante, oportuno, op- aliquod fa-  
tino, (6) trabajado entre agonias de pocas horas, y lo que es mas por- ciunt ve-  
un Joven, que aora empieza à bollar las asperesas del Pulcritó, es rarí- nerari so-  
simo, muy fuera de lo natural, muy difícil de creer, y muy fácil de dudar. leo, atque  
Pero Vmd. con su misma obra quita la duda, disipa la sospecha. admirari: è  
crim res

La propiedad con que rompe la idea, ajustada al Evangelio de el acafo, y muy contingente, los pudo entrar à juzgar, los discursos, que solo  
fobrevivos, tan cesidos à todas las circunstancias, los conceptos, con Plin. (5)  
serios agraciados equivocos, tan unicos, y precisos à aquel teatro, no Locum ap-  
dejan duda de ser reciente la obra, quasi la demuestran propria, manifest- tum, tem-  
tan sensiblemente à su Author, y evidencian lo que me sabia yo: que pus feriatú  
ay, quiero decir, ingenios tempranos que dan fruto, y lo sasonan en stili m ex-  
breve, aun mucho mas gustosos, que à largas dilaciones los tardos. In- ercitatum,  
genios alados, que volando passan, y repassan en breve espacio, lo que & ingeniū  
vivum. Isi-  
à passo ordinario, fuera muy dilatado. Postas volantes de habilidad, que dor.  
ganando horas en la carrera de las letras, suben con prestesa feliz hasta (6)  
la cumbre de la montaña amable de las ciencias; donde ingenios de me- Sermo  
nor marca despues de muchos años de sudores, passos, y afanes, ape- oportunu-  
nas podemos llegar à besar su falda. Que madrugada decia Ovidio en los est optims  
Cesares el valor: Salomon  
Prou.

*Cesaribus virtus contigit ante diem.*

Pues tambien ay Cesares de Ingenio, que llegan con promptitud, con (7)  
peripicacia ven, con facilidad vencen las dificultades mas arduas. Y como Præcucur-  
suelen tocarse viejos con los achaques, y visofnadas de mozos, tambien rit ætatis  
admiramos con S. Ambrosio (7) Jovenes veteranos, en quienes se nota maturitatē  
el seso, la cordura, è intelligencia de venerables ancianos, y aunque ex- quisqis ir-  
cedan, y se remonten como David (8) à esphera mas superior. adolefcentia  
positus

De este linage contemplo à Vmd. y por tanto aunque es su Ser- senile gra-  
mon, hablaré con Salviano, *opus arte nobile, rebus grande, veritate cla- vitarē in-*  
*rum*, por esto mismo, *nec à suo authore alienum*. Esto solo, ami- duit, & ju-  
go, y Señor: le es possible decir de su oracion, à un hombre rude, aqui venilēs an-  
volante, con el pie en el estrivo, salto de salud, y de libros; que nos vete-  
à Vmd. desca premio condigno à este merito, y en todo su mayor satisf- rana gadā  
faccion. De esta de Vmd. y Havana 11 de 1757 años. intelligē  
regit. D.  
Ambr.

B. L. M. de Vmd. su afecto amigo servidor.

*Manuel Francisco Calzado, y Cadena.*

# PRIMER DICTAMEN.

**A**MIGO, y Señor: he visto, y leído con deleite el Sermón, que Vmd. predicó en la oposición, que hizo á la Canonjía Mayistral de mi Iglesia Cathedral. Mandame Vmd, que lo censure;

(1) esto no es facil; mas lo será exponerle mi admiracion. Para aquello me Mirati suhalto inepto, para esto muy á propósito. Aun me excita S. Juan, Pre-  
Universi. dicador del Evangelio, que dió la suerte: admirado al nacer al mundo.

Luc. (1) Vmd. al Pulpito.

(2) Digo pues, amigo, y Señor: que admiro no ver el Sermón de quod atti- Vmd. obra perfecta, y conforme á la doctrina Santa del Angellico Tho-  
net ad gra- mas: pues siendo Vmd. su hijo tan legitimo, es muy natural. (2) Tam-  
tiam Ser- monis. 1. poco admiro ver practicada aquella fina rhetorica, que enseñó el grande  
quidem ad Augustino, (3) mostrándonos con destreza sasonados frutos de doctri-  
instruendú na, entre flores suaves de eloquencia. Finalmente no me admira ver su  
intú, qod Sermón tan bien vestido de voces, hermoſeado de noticias, tan ador-  
fir, dú lo- nado de conceptos, engalanado de phraces, y por ultimo tan abultado  
quitur, qd de todo genero de letras, mas de las mayores, que son las Sagradas: lo  
doceat. 2. que del todo arrebatada mi admiracion, es ver un Sermón de esse caracter,  
ad moven- ideado, trasado, organizado, estudiado, y predicado en los terminos ef-  
dú affectu, trechos de 48 horas. Qualquier progreso en los estudios, decia un Sa-  
quod fit, bio (4) se debe venerar, y aun admirar, como cosa difícil, ardua, y llena  
dum loqi- tur, quod de mil fatigas. Mucho mas se debe tributar este respecto á una obra  
auditores primorosa, construida á la perfeccion entre los afaues, inquietudes, y  
delectet. 3. sobras de un termino tan restricto.

dum loqi- Quatro circunstancias, precisas todas, exige S. Isidoro para ves-  
tur, quod tir con aire, arte, y provecho un buen Sermón. Lugar apto, tiempo de-  
auditores focupado, exercitado estílo, é ingenio vivo. (5) Ve aqui Vmd. la ad-  
fectat. D. miracion; que saltándole al suyo quasi todo, salga tan airoso, tan util,  
Thomas. 2. y tan vistoso. Porque el lugar donde se concibió, y dió á luz, no pudo  
2. quæst fer mas incommodo: En Cuba: tan escaso de amigos, que socorrieran,  
como de libros, que le ayudaran. De aquellos, quizá no havria uno, que

(3) Qui elo- no le fuera rival; y de estos, apenas por peregrino hallaria á un Hugo,  
quenter di que le pudiera proteger. Por esso á cada passo lo citá Vmd. haziendo  
cunt suavi- grata memoria de su bien hechor. Tiempo desocupado: ni le tuvo Vmd.  
ter, qui sa- ni le podia tener; ó porque las tareas penosas de su Secretaria no se lo  
pienter sa- dejan, aun por guardar especies, ó porque la misma limitacion de las  
lubritr, sed horas se lo niega. Practica, ó exercicio: mucho menos, porque todos sa-  
salubri sua- bemos, que este es quasi el rasgo primero, aunque magnifico, de su ora-  
vitate, & toria. Con que solo tuvo Vmd, como digno de admirar, el supletodo de  
suav i salu- su ingenio; tan vivo en este Sermón, tan feliz, tan visiole, tan singular, y  
britate. tan raro, que puede llamarse Pheniz en el Orbe literario.

Quid me-  
lius? Aug.



A la verdad, amigo: que si no le conociera ire pareciera increi- (4)  
ble, que fuere de Vmd. la obra. Disculpa merecera el que lo dudare; Cines q  
o porque es lo mas comun juzgar por los propios de los talentos age- in fudijs  
nos; o porque un Sermon, tan de o, erudito, elegante, oportuno, op- alicue fa-  
tino, (6) trabajado entre agonias de pocas horas, y lo que es mas por- ciunt ve-  
un Joven, que aora empieza a hollar las asperezas del Pulrito, es rarifi- nerari so-  
finio, muy fuera de lo natural, muy dificil de creer, y muy facil de dudar. leo, atque  
Pero Vmd. con su misma obra quita la duda, disipa la sospecha. admirari: e  
La propiedad con que rompe la idea, ajustada al Evangelio de crim res  
la suerte, el assumpto fundado en los nombres de unos Juezes, que solo difficilisar-  
el acafo, y muy contingente, los pudo entrar a juzgar, los discursos, stidiosa. dua, & fa-  
sobrevivos, tan cesidos a todas las circunstancias, los conceptos, con Plin. (5)  
serios agraciados equivocos, tan unicos, y precisos a aquel teatro, no  
dejan duda de ser reciente la obra, quasi la demuestran propria, manifest- Locum ap-  
tan sensiblemente a su Author, y evidencian lo que me sabia yo: que tum, tem-  
ay, quiero decir, ingenios tempranos que dan fruto, y lo fasonan en pus feriatu  
breve, aun mucho mas gustosos, que a largas dilaciones los tardos. In- stili m ex-  
genios alados, que volando pasan, y repasan en breve espacio, lo que ercitatum,  
a passo ordinario, fuera muy dilatado. Postas volantes de habilidad, & ingeniū  
ganando horas en la carrera de las letras, suben con prestesa feliz hasta vivum. Isi-  
la cumbre de la montaña amable de las ciencias; donde ingenios de me- dor.  
nor marca despues de muchos años de sudores, passos, y afañes, ape- (6)  
nas podemos llegar a besar su falda. Que madrugada decia Ovidio en los Sermo  
Cesares el valor: oportuno

*Cesaribus virtus contigit ante diem.*

Pues tambien ay Cesares de Ingenio, que llegan con promptitud, con  
peripicacia ven, con facilidad vencen las dificultades mas arduas. Y como  
fueren tocarse viejos con los achaques, y visofnadas de mozos, tambien  
admiramos con S. Ambrosio (7) Jovenes veteranos, en quienes se nota  
el seso, la cordura, e inteligencia de venerables ancianos, y aunque ex-  
cedan, y se remonten como David (8) a esphera mas superior.

De este linage contempl o a Vmd. y por tanto aunque es su Ser-  
mon, hablaré con Salviano, *opus arte nobile, rebus grande, veritate cla-*  
*rum*, por esto mismo, *nec a suo authore alienum*. Esto solo, ami-  
go, y Señor: le es posible decir de su oracion, a un hombre rudo, aqui  
volante, con el pie en el estrivo, salto de salud, y de libros; que  
a Vmd. desea premio condigno a este merito, y en todo su mayor satis-  
faccion. De esta de Vmd. y Havana 11 de 1757 años.

B. L. M. de Vmd. su afecto amigo servidor.

*Manuel Francisco Calzado, y Cadena.*

## SEGUNDO DICTAMEN.

**M**UY Señor mio: Recibi con la de Vmd. su Sermon titulado *Voz del Magistral*, dicho en el concurso de Oposición a esta Canongia: que remite á mi escrutinio, para que precediendo el pulimento de mi lima al sudor de las prensas, logre assi, ó evitar la maldad de los Zoylos, ó prevenir el castigo de las censuras, segun expresa Vmd: Y no es, sino para que la publica luz no prefiera la de mis ojos, que si no les assiste mas derecho, que á ella segun leyes de amistad, han merecido mas fortuna por la dignacion de Vmd. Bien se, que este es un linage de satisfaccion, que aunque tiene visos de graciosa, á mi Amor se le debia de justicia: porque como la distancia me negó el deleyte de oír sus palabras, quiere que lo compense con leer su voz.

Lei, pues, esta *Voz del Magistral*; que si ay letras, que se oíen, como las que escribió el dedo de Christo sobre la faz de la tierra: *scribat in terra; audientes autem hæc*, (1) no es mucho, que aya voces que

(1) se lean. Lei esta voz: porque si las Escrituras son objeto de la vista, como las palabras de los oídos, no se versa repugnancia alguna, en que aya voces, que se lean, si ay voces, que puedan verse. Verse esta voz, del modo, que veyá el Pueblo, todo de Israel las voces de Dios en el Sinai:

(2) *cunctus autem populus videbat voces*, (2) y se vee, porque assi como las palabras, que no son eco de las acciones, ni los presentes las ven, ni aun los oyentes las oyen; *Audientes non audiunt*, (3) de la misma suerte el Predicador, que sabe engastar las palabras en las obras, buelve sus voces

(3) visibles.

Esta es la energia de aquel consejo de Christo Nuestro Señor:

*Videte quid audiat*: (4) ved lo que oys: Y este el emphasis de aquella admiracion de David en el Ps. 67. *Eccæ: veis aquí*. Que han de ver? Una

vóz, que tiene virtud de voz: *Eccæ dabit voci suæ vocem virtutis*. (5)

Y que genero de prodigio es este? Ay acaso voces, que no tengan virtud de voces? Essas fueran, y no fueran voces. Assi es: porque la vir-

tud de la voz, es todo el ser de la voz. Las voces sin virtud no son voces, porque son voces muertas; las voces de virtud son voces vivas: *vivus est sermo Dei*. (6) La voz viva es la que tiene alma. La alma de la

voz es el exemplo del Predicador. En no predicando con su voz su vida, queda sin vida su voz: es voz que no tiene virtud de voz, porque no es

voz de virtud. Es voz, que no se oye: porque aunque hiere el tympano del oído, no penetra al seno del corazón. En dando con la virtud de su vida, vida, y virtud á la voz, antes que se oyga se vec: porque entonces mas que voz es rayo, que dá con la luz en los ojos, antes que llegue

el trueno á los oídos.

Assi son las voces, que encierra esta voz del Magistral: voces de virtud.

virtud, voces vivas, voces visibiles: no solo porque son voces de voz, como no admiraba David: *debit, voci vocem*; sino porque son voces de Boza: con esto digo, que esta voz usa los documentos, que dicta, y executa todas las reglas, que expone al Magistral, para que desempeñe el encargo del Pulpito, segun las estrechissima leyes de la Rhetorica Christiana, y Oratoria sagrada. Razon porque a esta voz, que es voz del que clama, conforme al Thema: *Vox clamantis* (7) le inscribiera de buena gana este Epigraphe en su frente: *Clamor meus in conspectu*: (8) El clamor pujante, de esta voz está a la vista: porque da el eco en los ojos: *in conspectu*, primero que entre en las orejas: *introiit in aures*: no solo porque la vista es potencia menos tarda, que el oído; sino porque aun los mismos preceptos que enseña se ven antes practicados, que referidos. Y no digo mucho; que esta voz consta de partes que solo se ven, y no se oyen, assi como ay voces compuestas de articulos, que solo se oyen, y no se ven. En ella no se recomienda la cultura, que se celebra en su estylo; ni la harmonia con que resuenan sus clausulas; ni la discrecion con que se insertan las sentencias; ni la sutileza con que se manejan los textos; ni la ingeniosidad con que se inventan los argumentos; ni el saynete con que se alisan las invectivas, en cuyo raro engaze de partes, se dexa ver, que al Author le es feudataria la erudicion, familiar la eloquencia, y ministras todas las bellas letras. Todo esto se ve en esta voz, y nada se oye: todo está a la vista: porque se mira practicado, y no lo percibe el oído, porque no está persuadido. Y si es voz grande la voz que se ve, aun de f. pues que se oye, como la de aquella Trompeta, que oyó, y vió S. Juan en su Apocalypsis: *Audivi vocem magnam tanquam tubæ, & conversus sum, ut viderem vocem*, (9) con que grado sino el superior de *Maxima* debe levantarse la voz de este Clarin, quando no solo se presenta a los ojos, antes que a las orejas, sino que comprehende en si cosas, que no fueron oydas, sino vistas, y muchas, que ni vistas, ni oydas hasta ahora.

Esta voz, es *Voz del Magistral*, porque lo es en todo el Author de ella. Hasta aqui el Magisterio de Vmd. havia brillado en las Cathedras de Minerva: ahora reluce en las del Espiritu-Santo, y en estas, con igual acierto, y aplauso que en aquellas: que es el elogio que puede cortarse al talle de su merito: porque indecisa la fama no sabe a que lado inclinarse con los sufragios de mejor: como en semejante ocasion, dixo el elevado Manuncio: *é Cathedra docens, é suggestu declamans*: *Quid melius, non facile dices, utrumque ad suporem*. (10) Pero registro entre unas, y otras esta notable diferencia, que en las demás facultades subió por las gradas de Discipulo a la cumbre del Magisterio, y en la Oratoria se da a reconocer por Maestro desde la primera vez, que pisó el Pulpito, dando leccion aun al Magistral entre los Predicadores desde su primer Sermon, que fue el presente. Que oportunamente Ovidio!

(11)

Ovidio 1. Ingenio ciertamente celestial: no solo porque corre mas veloz, que sus años, sino porque vive exempto como el Cielo de vulgares impresiones. No le aterra alguna de las infaustas circunstancias, que le rodeaban; capaz cada qual de estreñecer al mismo valor. No le asusto la alteza del sitio, que estreñaba; no la gravedad de los Juezes que presidian; no la authoridad del Auditorio que le escuchaba; no el concurso de oppositores que contendian; no las angustias del tiempo que se limitaba; ni lo que es mas, el trópel de negocios que manejaba en una visita tan ponderosa, como la de esta Diócesis, q solo sus hombros tan gigantes sabian desmentir su pesadumbre. Nada, nada le detuvo para forjar en 48 horas (cercenando las que ocupaba el en su ministerio) un Sermon, que aun siendo tarea de muchos dias le sobran meritos para arrastrarse los elogios, y embargar las admiraciones. Y no fue esta una accion vizarra, que solo en un Maestro pudo no glossarse a temeridad? Pero que mucho, si el entendimiento de Vmd. apuesta, y no gana a celeridades con la mano, y es lo mismo pensar, que escribir. Que mucho, sino distingue la expresion en el papel de la impresion en la memoria: lo que concibe con sutileza, explica con facilidad, y da a luz con energia. Pues como pueden dexar de fer todos sus partos monstruos, si son extemporaneos?

Testigo de mas excepcion esta insigne Universidad quando leyó Vmd en ella de oposicion a la Cathedra, que obtuvo, del Maestro de las Sentencias, en que usó la galanteria de remitir al arbitrio de sus Contendores la eleccion de Texto, y conclusion, y sin tenerle de coste muchas fatigas, se le oyó a las 24 horas una reeleccion, que no estableció tan elegante la verdad de su Systema, quanto mormuró quexosa la disparidad del premio, cuyo sonoro eco resuena hasta ahora en los oydos de los Doctos. Este lucimiento se negó al Ingenio de Vmd en el concurso de Oposicion a esta Canongia, quien se dió por mal servido, no ya por mendigar aclamaciones, ni adquirir ventajas, sine por responder a su fama, y corresponder a sus principios. Desquitóse en algo con defender un Problema, y logrólo todo con esta Oracion, en que le hallaron mayor, que su nombre; y solo igual a si mismo, como a todo elogio inferior a su Estatura.

Ella misma, es el mas solemne testimonio de las bellas qualidades que ennoblecen a su Dueño. Quien no se admira de ver un enlaze de peregrinas circunstancias, tan acomodadas al Texto, y al Teatro, que parece gobernaron a la fortuna, para que destinasse aquel, y compusiesse este a satisfaccion de la idea, y a contemplacion del gu. Y esto en tan corto espacio, que talentos de otra classe, apenas ha tan tiempo para un alusmo vulgar, en que hazea todo el galto de la funcion los indios.



y lugares comunes, de que está cansada la experiencia, y mas el oydo. Esto solo califica este Sermon de *Optimo* en sentir de Salomón: *Sermo opportunus est optimus*, (12) y Alapide como siempre: *Qui utilis, & appositus est huic loco, & bisce personis*. Acomodose esta Oracion al lugar, y à las Personas, con tan gallarda proporcion, que parece fabricó Vmd. voluntariamente el Texto, y su Comento ayà en la oficina de su cerebro para ajustar el ternario de los puntos, al de los graves fugetos, que componian aquel serio contrave; con tan brillantes resaltes de su ingenio, que no perdonò ni sus profesiones, ni nombres, ni apellidos, ni tangenios; de manera, que los que conocen los de los emcritos Juezes, saben muy bien, que en el hermoso Teatro de esta Oracion, cada uno representa el papel, que le toca de derecho, sin desmentirle la mejor circunstancia.

Tentó algun embidioso poner la boca en el Cielo, y notar la idea, ya que no de mal discurrida, de menos modesta, como si el Mundo no supiese, que el Autor de ella tiene tanto de ingenuo, como de ingenio, y que en el agradable conjunto de bellas prendas, que le hermosean, reluce tan ventajosa su ingenuidad, que domina todas sus acciones, y es como predicado transcendente à todas sus palabras. Sepa el Momo, que dispara esta piedrecilla sin manos, porque las esconde, que esta herida estatuas, que tengan el cimiento de Barro, no al Colosso, que estriva sobre dos columnas de oro, sin las siete que sostienen el Palacio de su Sabiduria; y las muchas que levantan el Templo de su fama. La causa unica, que inspirò este hecho tan plausible fue redimir su Sermon de la nota de Antiguo, y acreditar el trabajo de las 48 horas, con su assumpto tan ceñido al Texto, y al Teatro, que traxera en si mismo las executorias de nuevo. Bien que en esto la diò tambien de humilde, pues allegò à juzgarse tan desconocido, como forastero, ofendiendo asi la fama, que està ya onca de gritar sus hazañas, y regaña de angostos los margenes de la Ista para la pujanza de sus Clarines, deseando mas dilatada Campaña, donde resuenen con mas desembarazo sus voces, sin encontrarse los ecos.

Conozco, que los mios lastimaràn el oydo de Vmd. y desabriràn su modestia; pero si se da por enojada de tan verdaderas expresiones, ha de quedar mas agradecida de las que recato en mi pecho: fiado en que el silencio es el language familiar de la admiracion, à cuyo sagrado se refugia, quando no puede escribir el caudal de alabanzas à que le executan las cosas *Optimas*: *Optimum non est laus, sed majus quid, & melius, admiratio, scilicet, simplex silentium*. (13) Si me huviere tomado mas licencia de la que sufre la moderacion de Vmd. bien sabia antes de ruborizarme con esta remission, lo que cantó Propercio (14)

*Verus amor nullum novit habere modum.*

El amor que Yo professo à Vmd es excesivo, y si este Rapaz no sabe

(12)  
Aristot.

(13)  
propert. L.  
2. eleg. 15.

de

(15) de juycio, y carece de razon, no la tengo en hazerlo de este Panegyris  
Chrysoft. en opinion del Chrysoftomo: *Amor ignorat judicium, ratione caret.* (15)  
ser. 147. Sello de buena gana los labios con los candados de oro, que me pone  
la amistad: La misma Oracion, que es *Voz*, sabrá darlas mas ladinas en  
aplauso de su bondad: *Vere bona ex se ipsis naturaliter vocem emittunt.*  
(16) que el Sol no necessita de hazer informacion de sus luzes, ni la  
Luna ha de menester Interprete,  
Philo Hab Este es mi sentir sin quedarme otro, que no decir todo lo que  
de Sacrif. siento. Havana 18 de Junio de 1757.  
Abcl.

B. L. M. á Vmd. su mas apasionado Amigo, y Seguro Servidor.

*Licenciado Francisco Xavier Conde.*

### APROBACION.

*Del M. R. P. Gaspar Maria Miralla, Prefecto de la muy  
Ilustre Congregacion de la buena Muerte en el Colegio  
de San Gregorio de Mexico.*

EXC<sup>MO</sup>. SEÑOR.

**A** VISTA de una Oracion, que da norma tan acertada á los Predi-  
cadores de la soberana palabra, que puedo Yo decir á V. Exc. sino  
que con la misma practica enseña? Por esso está tan vivo el discurso, y es  
su persuasiva tan eficaz, insitando en esto la voz de Dios, cuyo hablar es:  
*vivus, & efficax*: porque no es una critica, como oy se usan, tan solamente  
Th. orica, que ponen mas alla de las de Platon sus ideas, dando reglas  
inassequibles, para hazerse venerar por sugetos de tan elevada conducta,  
que los menos reflexidos; los miran como ya de otra esphera; por el  
ayre de Magestad, y Magisterio con que quieren sea su gusto especula-  
tivo, lo mas arreglado para el acierto. No negaré, Señor, que los buenos  
Oradores son pocos, pero tampoco nos hemos de juzgar tan escasos en  
nuestro siglo, que solo idolatremos la eloquencia de los passados. Tiem-  
pos ha llorado el Orbe literario muy rudos; mas ya resucitaron del pre-  
zoso sueño de la ignorancia, que es la peor muerte, las bellas letras, que  
yazian empolvadas, en el protocolo de los siglos de el desquydo, que  
fueron muchos. Este Sermón enseña, como deben ser todos; y qual es  
el officio, que emprende, quien sube al pulpito para poder llenarlo. Que  
en quedandose en voces sin substancia, y sin espíritu, estuviera menos  
mal

mal si n sugeto. Por esso merec la licencia de V. Exc. para su impres-  
sion, y no necessita de mi corta alabanza, que se tiene en si mismo para  
el aplauso. Esto es mi parecer, salvo meliori. En este Colegio de S. Gre-  
gorio de Mexico, y Noviembre 5 de 1757.

B. L. M. de V. Exc. su mas afecto Servidor, y Capellán.

*Gaspar Maria Miralla.*

---

PARECER.

*Del M. R. P. Ramon Mariano Cerdan, de la Compania  
de Jesus, Vice-Rector del Real, y mas Antiquo Colegio  
de San Ildefonso de Mexico.*

SEÑOR PROVVISOR.

**P**OR mandato de V. S. ley el Sermon, que en concurso de Oposicion  
a la Canongia Magistral de la Santa Iglesia Cathedral de la Ciudad  
de Santiago de la Isla de Cuba, predicò D. Mathias Isidro de Boza, y  
Vergara, Doctor en las Sagradas Facultades de Theologia, y Derecho  
Canonico, Ex-Cathedratico de la del Maestro de las Sentencias en la  
Pontificia, y Real Universidad de San Geronimo de esta Ciudad de la  
Havana, &c. Y no se que admire mas, si el Ingenio del Predicador, ò su  
zelo. Aquel, por haver acabado en el corto tiempo de 48 horas una pieza  
tan pulida, que pudiera ser digna recompensa del trabajo de muchos me-  
ses. Este, por la eficacia con que oportunamente promueve el rumbo,  
que debe seguir en sus discursos un Orador Christiano. Si todos los Pre-  
dicadores se ajustan a su idea, no hay duda que se experimenten frutos  
dignos de penitencia en los concursos. Puede esperarse, que se acomode-  
den a su instruccion los que llegaren a perceber esta voz, cuyas proprie-  
dades son las mismas, que justamente atribuye a la Voz de un Magistral,  
ò Predicador Evangelico. Por tanto, y por no contener cosa alguna,  
que se oponga a nuestra Santa Fee, y buenas costumbres, juzgo, que  
puede V. S. siendo de su agrado, conceder la licencia, que solicita para  
su impresion, salvo meliori. Colegio Real de S. Ildefonso, y Octubre  
11. de 1757.

B. L. M. a V. S. su rendido Siervo, y Capellán.

*Ramon Mariano Cerdan.*

Licencia del Superior Gobierno.

**E**L Excmo. Sr. D. Augustin de Abumada, y Villallon, Marquès de las Amarillas, Virrey Gobernador, y Capitan General de esta nueva España, y Presidente de la Real Audiencia de Mexico, &c. en atencion à el antecedente parecer de el R. P. Gaspar Maria de Miralla de la Sagrada Compañia de Jesus dio su licencia para que se imprimiesse este Sermón predicado por el Dr. D. Mathias Ysidro de Boza: la qual consta por Decreto de 12 de Noviembre de 1757.

---

Licencia del Ordinario.

**E**L Doctor D. Francisco Xavier Gomez de Cervantes, Cathedratico jubilado de Prima de Sagrados Canones, y Vice-Cancelario de la Real Universidad, Ordinario, y Consultor del Santo Oficio, Canonigo de la Santa Iglesia Cathedral de Mexico, Juez Provisor, y Vicario general de su Arzobispado &c. vista la censura del R. P. Ramon Cerdan, de la Compañia de Jesus, concedió que se imprimiesse el dicho Sermón del D.D. Mathias Ysidro de Boza; y consta por Auto de 23 de Octubre de 1757.



# VOX CLAMANTIS.

Text. sortitus ex Marci 1. cap.

**Q**UANDO AL CORONADO PROPHETA LE LLEGÓ la infausta nueva de que en los montes de Gelboé à el duro combate del azero yacian triste despojo de la Parca los Campeones mas fuertes de Israel el Rey Saul, y el Principe Jonathas su hijo, entonces fue quando deshecho aquel corazon magnanimo, lamentando tanta perdida desató los diques à los rios de sus ojos, que en copiosa avenida de lagrimas inundaron mas la campaña de su rostro de aljofures, que la de Marte de sangré. No entendió en mas, que abandonarse à un retiro, deponer la purpura, y vestirse de saco, y cilicio, y negarse à todo consuelo maldiciendo à los montes. (1) Y con razon: porque es muy para sentida la muerte de unos varones fuertes. Así te contemplaba yo Rachel hermosa al percibir la noticia de que tu querido Benjamin era tierna, pero deshojada flor à los rigores del cierzo; al oyr fatal anuncio de que se te havia desplomado, y caído en tierra la columna fuerte en que descargabas la mitad de tu peso en el Gobierno. No imaginé que las lagrimas, que se te azomaron à la cara te dexassen lugar à mas que al sentimiento; empero los cuydados de llenar tanto hueco, y de suplir tanta falta te hicieron enjugarlas, y salir despavorida, no por las Plazas, Calles, y Barrios, como la Esposa por su Esposo; (2) sino por las Ciudades, Villas, y Lugares, llamando, convocando, y citando à todos los que quisiessen hacer alarde de

A

sus

(1)  
2. Reg. c. 1.

(2)  
Cant. 3. 2.

2  
sus fuerzas en campal literario desafío para entresacar al mas fuerte Soldado de los alistados en las vanderas de Minerva, y que mas victorias huviesse conseguido en su milicia, que sea condigna restauracion de tu perdida. Preparas el sitio de la lid: concurren à el en oposicion numerosa, (y yo sin ella porq̃ à ninguno la professo) unos Heroes tã disciplinados en sus armas, que el mas visosno passaria en qualquiera parte plaza de muy veterano. Entran à probar sus fuerzas en la Palestras y sin ceder el valor de los unos al de los otros, todos salen victoriosos, y ninguno vencido; pero que mucho, si son (como fingen de Mercurio los Poetas) hijos mellizos de Minerva, producidos al continuo golpe, que ha dado en su cerebro el martillo de sus repetidas tareas literarias, alimentados à sus mismos pechos, y armados en el taller hermoso de sus armas (3)

(3)  
Procl. lib  
de amore  
Jovis.

Nada has conseguido con tu experimento, Rachel bella, quando de la propria igualdad de fuerzas nace tu mayor inaccion, y confusion. Considerote que indecisa, y dudosa profieres usurpandole à Tulio el *quo me vertam nescio*: (4) no se à que parte bolverme. Y como si con nuevas experiencias dexasse de ser uno el valor, ò como si fuesse poca empresa, y corta prueba para acreditarlo, el cruelissimo combate, en que los pusistes leyendo, y defendièdo por dos horas con solo el termino de veinte y quatro que les distes para prevenirse de las armas, tientas un nuevo contraste, determinando, que en el de quarenta y ocho hagan el ultimo alarde, orando por una entera precisamente de uno de los Evangelios sorteados. Este es el objeto presente que ha hecho concurrir à todo este Pueblo. Ha me caido oy la suerte, despues que han hecho su deber dos Adalides famosos. Valgate Dios por fuerte, que siempre hayas de caer sobre Mathias! (5) O quiera el Cielo depararmela buena, y que iguale la mia à qualquiera de las oraciones proferidas, que con esso me prometo la misma victoria.

(4)  
Cic. orat.  
in verr.

(5)  
Act. 1. 26.

Siempre ha sido arduo empeño, fuerte lance el de  
pre

predicar. Que no será en esta ocasión en que se coarta el tiempo, y la materia? Que no será quando es el acto de Oposición? Que no será quando son cortas, y de pocos filos las armas del Orador? Que no será quando este, aunque de la misma Isla, y Obispado, se trae consigo la emulacion de los Patricios? Y que no será quando el auditorio es la muy noble, y leal Ciudad de Cuba, cuyos ingenios por raros, claros, y brillantes, son à semejanza de Cielo como dixo Seneca: *Ingenia ad similitudinem Cæli* (6) aunque en nada celestiales. Verdaderamente que tanto empeño requeriria hombres de ombros mas Gigantes, y mas robustas fuerzas. Poco ha que dixe que te hallabas, Rachel mística, indecisa, y dudosa como en balanza sin saber à que parte inclinarte, y ahora ha caido sobre mi la sentencia del *quo me vertam nescio*. Por todos lados encuentro escollos, y no discuro senda por donde seguir: las propuestas hasta aqui por lo empinado de sus cumbres se pierden de vista, y no permiten que las huellen otras, que las plantas de sus dueños; pero que me fatigo en solicitar camino para el discurso, quando en el mismo teatro, y Evangelio se presenta la mas perfecta idea para el assumpto? No es este el de predicar en concurso de Oposición à la Canongia Magistral? No sabeis que su oficio es el de Predicador? No advertis q el Evangelista Marcos, para describirnos en el Evangelio forteado al Maestro de la Oratoria Juan, dice, que es la voz del que predica: *Vox clamantis*? Y no veis que este sabio Areopago se compone de una *Palma* Religiosa, y elevada; de un hombre *Brioso*, y robusto; de un *Leon* fuerte; pero dulce, y de una *Vandera* noble que los preside? Demostrar pues, que en la voz del Magistral, ô Evangelico Orador debe concurrir la fortaleza, y elevacion de la *Palma*, la fortaleza, y claridad de un hombre *Brioso*, y la fortaleza, y dulzura de un *Leon*, con cuyas propiedades (plantando la *Vandera* por las victorias conseguidas) logrará coronarse con los mismos despojos en esta, y en la Patria celestial, será el argumento de mi Oracion. Para ello es necesaria

(6) Senec. de  
 Cons. c. 6.

mucha gracia: ayudádmela à pedir à la que es fuente de ella.

## AVE MARIA.

*Vox clamantis.*

§. II.

**S**IEMPRE ha sido cuydadoso desvelo de la Divina Providencia encargar à sus Predicadores, que usen de voz fuerte para predicar. (: : :) Ya le dice à Eccequiel quando le destinò à este ministerio, que le ha dado un rostro revestido de la dureza del diamante, y del pedernal: *ut adamantem, & Eccech. 3. ut silem dedi faciem tuam.* (7) Hasta en el nombre quiso q mostrasse fortaleza; pues Eccequiel segun la Biblica interpretacion es fortaleza de Dios: *fortitudo Dei*, y Laureto expone la fuerza de la predicacion: *Fortitudo spiritus Dei:: vis predicationis.* (8) Ya le dice à Jeremias que le pone en la boca sus palabras con propiedades de fuego abrazador: *Ecce ego do verba mea in ore tuo, in ignem.* (9) Y por ultimo: à cada passo se hallan en las Divinas letras semejantes locuciones, de modo que no encuentra el Divino Maestro cosa que denote dureza, y fortaleza, como Leon, azero, pedernal, diamante, fuego, de cuyos symbolos no se valga para significar la voz del Orador Evangelico; pero para que me fatigo en aglomerar similes, quando nuestra vida Christo al formar el Pancgyrico del mas grande de los nacidos, del Predicador mas insigne, del q por antonomasia es voz del predica, que del dechado, modelo, y norma de los Predicadores todos, del Baptista en fin nos dexò confirmada esta verdad, y aplaudido su Magisterio en el Arte de la Oratoria al cap. 11. de S. Matheo. Refiere este sagrado Evangelista, que en la ocasion de haver pressò el Rey Herodes al Precursor Divino, porque le predicaba la verdad, no queriendo perder el Salvador la coyuntura, que se le pre-

sen-



sentaba de ser su Panegyrista, predicò à las turbas un sermón con este thema: *Quid existis videre: arundinem vento agitatam?* Que salís à veer? Por ventura os parece que Juan es tan debil como una caña agitada de los vientos? Pues no es assi (exclama San Vicente Ferrer) sino fuertissimo; è immutable como una roca: *non talis Joannes, sed fortissimus ut rupes.* (10) No es Juan hombre, que se dexa llevar del suave favonio de la lisonja ni del torbellino fiero de los tormetos, que le esperan: con la misma fortaleza, y constancia ha de reprehender al Rey sus liviandades en la prission, que en libertad. Sin que las cadenas le aten la lengua, se levantará como elevada Palma à predicarle las verdades mas altas, y mas importantes. Como hombre animoso, y brioso le corregirá con voz clara, y libre sus defectos, y pecados sin temor de la muerte, que le amenaza. Y sin dexar en fin la fortaleza de Leon, le vereis tal vez porponer los medios mas suaves, y dulces para la salud eterna. Estas son las propiedades del Orador Christiano que nos mostrò Christo en la voz de Juan como exemplar de Predicadores. *Vox clamantis.* Todo lo entendió Isidoro citado de Voragine diciendo, que la voz perfecta, ha de ser *alta, clara, y suave: perfecta vox est alta, clara, & suavis, talis fuit vox predicationis, Joannis talis debet esse vox: cujuslibet Predicatoris.* (11) Que assi fue la de la Predicacion de Juan, y assi debe ser la de qualquiera Predicador, veamoslo por partes.

### §. III.

#### *Vox clamantis alta.*

**L**A Palma entre todas las plantas la más altanera, la más hermosa, y cuyo fruto es el mejor, y mas saludable, no tiene su vida segun Philon en las raysses internadas en la tierra, sino en lo mas encumbrado de su copa. (12) Ella se descuella altiva sobre todas, y desdeñandose de mendigar el fueco de la tierra, passa à tener comercio con los Cielos: aunq su corteza es basta, y grosera, siempre están sus ramas vestidas de

(10)  
Vinc. Ferr.  
Ser. 2. de  
hoc Evāg.

(11)  
Isid. lib. 2.  
Ethy. cit. à  
Voragine.  
Ser. 2. hu-  
jusce modi  
Evang.

(12)  
Philon. de  
vita Moy-  
sis,

de verde esmeralda. Es symbolo de la fortaleza, porque resiste á todo insulto, y nunca cede, ni al prospero, ni contrario viento. (13) Y no es esta una perfectissima pintura de un Juan, y de una Religiosa, y Predicadora Palma, ó de una Palma Religiosa del Orden de Predicadores? Si Señores: estos son los atributos de essa elevadissima Palma en que se cifra la fortaleza de la voz Evangelica, y lo desprendida que debe ser de las cosas terrenas: todas sus palabrashan de ser altas, todas de Cielo, y nada de la tierra; assi fue la voz del que predica. *Vox clamantis*: todo su sermon al Rey Herodes fue alto, elevado, y todo de Dios sin mas artificio que la desnuda correccion: *non licet tibi*. (14)

(14) En el cap. 6o. de Isaías tenemos un perfecto diseño de esta maxima. Se admira, y se pasma este Propheta sagrado de ver unos hombres, que dexada su natural pesadumbre le usurpan como nubes la jurisdiccion al viento, y sin acabarse de admirar pregunta: quienes son estos que vuelan á maneta de nubes: *qui sunt isti, qui ut nubes volant*. Pero quienès havian de ser, sino el Predicador Evangelico, responde Oleastro: *Breviat compendioso Sermone tibi concionator dicitur hic qualis esse debeas*: (15) porque este qual nube desprendida de la tierra, ha de flover la agua pura de la sana Doctrina, y qual Palma generosa desarraygada de los terrenos estorvos, ha de volar hasta el Cielo predicando desnudamente las verdades eternas, los documentos mas altos, porque solo son fructuosos los que se dirigen á las cumbres del Empyreo. Quanto mas se empinar el Orador azia el Cielo, tanto mas dulces, y mas sazonados seràn sus frutos, como lo notó en la Palma Alberto magno: *in summo cacumine Palma fructus dulcior, & maturior invenitur*. (16) Admirable cosa! Las flores son preambulo necesario de los frutos. No hai arbol que antes, que se colme de sus frutos, no se vista de la pompa de las flores: solo la Palma con ser la mas fructifera, es la menos florida, y aun descubre primero el fruto q̃ la flor, para que aprenda el Orador Evangelico

(15)  
Oleas. hic  
ad mor.

Alb. mag.  
lib. 2. de  
laud. Virg.  
C. 7.

gelico á no cuidar, que su oracion sea florida, sino fructuosa. (17)

(17) Verborum floscul. si queramus: qui maturitat. fructum, quærit, despicit amœnam camporum. Chrysost. S. 18.

Esto nos enseñò Christo Vida nuestra desde que comenzó el Oficio de su Predicacion: diò principio á ella por la Provincia de Galilea, y olvidada la Ciudad de Nazareth pasó á la de Capharnaum (18) Y aqui el reparo: no vinisteis divino Maestro al Mundo como Sol refulgente á dar vida á todas las plantas? Pues porque de propósito faltas á Nazareth? Porque la niegas á su dolencia el remedio específico de tu Doctrina, quando por ser Solar de tus Padres, cuna de tu niñez, y domicilio de tantos años, parece que debria gozar de derecho preferente á las demas? Mira que no se compadece con tu amor tanta esquivéz. Es el caso, dice exponiendo este lugar segun el comun sentir Laurencio Justiniano, que Nazareth es lo mismo que flor: *Nazareth id est florida.* (19) Y dexa Christo de predicar en esta Ciudad florida, para que aprendan los Predicadores á no entretenerse con flores, sino predicar espinas, predicar del Cielo, predicar penitencia, que por esto siguiò inmediatamente á Capharnaum, que segun la Biblica interpretacion es campo de penitencia: *Capharnaum, ager penitentia.* (20)

(18) Reliqua civitat. Nazareth, venit, & habitavit in Capharnaum. Exinde cepit Jes. predicare. Mat. 4. v. 13. & 17.

O! y quantos son los que dan en la florecita de predicar flores. Juzgan Jardin la Cathedra del Espiritu Santo, y hacen el Sermon á costa de la primavera toda. Pareceles, que no lisongean el gusto del Auditorio, sino le entretexen con sus matizes como si fuera ramillete. Aprecian una fabula de Ovidio mas que una Sentencia de Augustino; mas un pasage de la Mythologia, que una doctrina de Theologia. Estos tales convierten la Iglesia en Coliseo, en tablado el Pulpito, y hacen el papel de Farfantes mas que de Predicadores. Asi se quejaba con palabras de oro el Crisologo: *illa Philosophorum auribus ancillans eloquentia, rostris quam sacris Cathedris aptior est.* (21)

(19) Laur. Just. de Agone. ca. 17.  
(20) Interpret. Bibl.  
(21) Chrys. S. 18.

(21) El Orador Evangelico ha de despreciar la ojarasca para coger fruto: *filia ne legas, fructum collige.* (22) No ha de buscar dem-

(22) Idem ibi.

(23)  
Aug. L. 4.  
de Doct.  
Chryst.

(24)  
Sen. Epist.  
75.

(25)  
Idem ibi-  
dem.

(26)  
Hierony.  
Epist. ad  
Nepot.

(27)  
Ad Colof.  
4. 6.

car en las vòzes la beldad, sino la verdad: *in verbis verum quæ-  
rere, non verba.* (23) La verdad es mas hermosa quanto mas  
desnuda. Vestirla de vocerías, es embolver entre nubes la cla-  
ridad del Sol. Las palabras no han de asucarar el oido para  
divertir, sino herir el ánimo para sanar. El enfermo no necesi-  
ta del Medico que habla bien, sino del que cura mexor: *non querit ager Medicum eloquentem, sed sanantem*, dice el hono-  
de España Seneca. (24) De que sirve el alhago de las orejas  
si la cura ha de ser por adustion del cuerpo? *Quid oblectas? Aliud  
agitur: urendus sum: curare debes.* Sigue el Cordovez. (25) El  
fin del Predicador no es predicarse. Si busca subtilezas, que  
deleyten se predica; si maximas, que aprovechen predica. No  
ha de ser ambicioso del aura popular, sino de las lagrimas del  
Pueblo, no del clamor de este, sino de sus gemidos. Estas son  
sus mexores alabanzas, dice S. Geronymo en la instruccion de  
Nepociano: *docente te in Ecclesia, non clamor populi, sed gemitus  
suscitetur: lacryma auditorum laudes tue sint.* (26) No por esto  
se condenan en el Sermon todas las flores, que tambien la  
discrecion de San Pablo usaba de sus salecillas: *Sermo vest-  
semper in gratia sale sit conditus.* (27) Lo reprehensible es, que  
anden a casa de las flores de que no ha de resultar fruto algu-  
no. Flores si, pero flores, que sean frutos: *Flores mei fructus  
(28)* La flor de la Palma sale siempre acompañada del mi-  
mo fruto. Asi han de ser las palabras del Predicador floridas  
y fructuosas: selectas si, pero graves, sonoras pero utiles, de  
suerte, que no ha de sudar el Orador sobre el condimento de  
la oracion, sino sobre el aprovechamiento del auditorio.

Quexóse Martha a Christo vida nuestra en una ocu-  
sion, que le tuvo de convidado de que su hermana Magdale-  
na no le ayudaba en los afanes de la comida con que preve-  
nia obsequiarle por estarse toda en conversacion con su Di-  
vina Magestad. A esta quexa satisfizo el Soberano Señor di-  
ciendole andas muy cuydadosa de lo que poco importa; y he-



hermana Maria ha escogido lo que le conviene mas. Sabes, ò Martha, lo que està haciendo? Pues lo que hace es hablar conmigo de la altura de mi ser, y mis divinas perfecciones: ella ha escogido la mexor parte, cuyo premio le será eterno: *optimam partem elegit.* (29) O! que enseñanza encuentro aqui para los Predicadores! Poco, ò nada aprovecha andar solicitando las especias de voces, y conceptos delicados con que aliar el Sermon para que salga bien guizado: la mexor, y optima parte de un Orador es Predicar la palabra Divina, levantarse como paloma à las alturas del Cielo, dando de mano à los Virgilio, Cicerones, y demas erudiciones rateras, que en nada conducen à la salvacion de las Almas, sino al sabor de los oidos. Esto enseñaba el mexor Predicador del Evangelio Pablo, quando decia que no se predicaba à si mismo, sino à Jesu Christo: *non enim nosmetipsos predicamus, sed Jesum Christum.* (30) Esto hace que el Predicador sea grande, y que su estatura se mida por la de la Palma: *statura tua assimilata est Palmae.* (31) y explicò Hugo: *quia tota in Calum erigitur.* (32) Y esto por ultimo es lo optimo en el Arte de predicar, lo que constituye un Orador elevado, y lo que caracteriza su voz semejante à la de Juan: *vox clamantis: alta* (32) Luc. 10. 42. (29) Cor. 4. 5. Cant. 7. 7. Hug. Hr.

§. IV.

*Vox clamantis: clara.*

**L**a segunda propiedad de la voz Evangelica es juntar à la fortaleza la claridad, de modo, que sea la voz clara, y libre, sin que la embarase el miedo, ni la detenga el respeto. Con discrecion ha de predicar el Orador, enseña el Angel Maestro: *discrete predicandum est.* (33) Quando lo pida la necesidad se ha de valer de sus brios, y desembaynar por el zelo de la honra de Dios la espada de su voz para herir à los Predicadores enemigos declarados suyos: que esto es ser hombre brioso. En sabiendola jugar à tiempo, no havrà orgullo por soberbio, que se le resista, y logrará ser Predicador de nombre.

Así lo experimentaron Luzbel, y sus secuaces. Iste ene. me-  
liz Astro la temeridad mayor que han oído los Siglos; proyec-  
tó el sacrilegio mas horrendo que pudo haber en criatura: pre-  
tendió igualdades con el mismo Dios: *similis ero Altissimo*. (34)

If. 14. 14 Declárole guerra à su Criador, y no bien havia hecho el Par-  
che la llamada, quando se puso baxo de sus Vanderas tanta  
muchedumbre, que parecia despoblarse à trozos la Region del  
Empyreo. Entonces Miguel, auxiliado de la restante porción  
de Angeles buenos, le hizo frente, y se le opuso animoso. Dio-  
se la batalla de poder à poder, y solo al golpe de una voz:  
*quis sicut Deus*, q es lo q suena el nombre de Miguel, cayó por  
tierra el campo contrario sin parar hasta el abismo: *quando di-  
xit Lucifer: ascendam in Celum, & similis ero Altissimo, Michael*

(35) *pugnasse dicitur, quia interpretatur: quis ut Deus.* (35) Esta bata-  
lla aunque acomodada en terminos materiales à nuestra gro-  
siera inteligencia, es de advertir, que fue toda espiritual, y que  
al pecado de sobervia, y rebelion contra Dios, cometido por  
Luzbel, y sus Partidarios, se opuso Miguel con la predica-  
cion; que este fue el modo de pelear en sentir de mi Hugo:  
*prallari dicuntur monitionibus, & persuasionibus bonis.* (36) Así

(36) quedó victorioso de todo el infierno, y defendió la causa de  
Dios con tanta exaltacion de su nombres para que entendá-  
mos que en siendo el Predicador brioso como Miguel, ó co-  
mo un Miguel brioso conseguirá triumphar del pecado, y en-  
zalsar la gloria del Altissimo. Predicó Miguel, y su predica-  
cion se llama pelea: *factum est prallium*. (37) Por que ha de  
predicar tal vez el Orador Evangelico como si peleara. Tal ha  
de ser su ardor, y desembarazo. Así fue el del Baptista, que  
con brios mas, que gigantes, sin temor de la muerte, y sin  
miedo la Magestad de no dudó corregir cara à cara al Rey

(37) Herodes, dándole en rostro con su torpe incesto, y adulterio:  
Marc. 6. *non licet tibi habere uxorem fratris tui.* (38) Esto es ser la voz de  
Juan clara como de un hombre brioso, y así debe ser la del  
Orador de quien es exemplar.

Venid conmigo à oir al Real Musico cantar en el Psalmo 28. una letra, que persuade este Magisterio: *Vox Domini* (38) *in virtute*. La voz del Señor, que es el mismo Predicador, segun el Cardenal de Santo Charo: *Vox Domini est ipse* (39) *pradicator* (39) debe ser fuerte, y de brios. Porque? Oid al mismo David: *vox Domini confringentis cedros, & confringet Dominus cedros Libani*. (40) Ha de ser la voz del Predicador tan robusta, q̄ quebrante los cedros del libano. Quales son estos cedros? En sentir del mismo interprete son los grâdes, son los altos, y sobervios del mundo: *confringentis altos, & superbos bona* (40) *confractiōne, scilicet, humilitatis, & penitentia*. (41) No se ha de entretener su voz con el humilde Hysopo, que esse logra en su mismo abatimiento su humillacion. Su voz ha de ser tan clara, tan libre, y briosa, que no perdone ni aun à los cedros del libano, que son entre todos los que se empinan con mas altaneria, que parece quieren dominar las selvas. A estos altivos, y sobervios ha de corregir hasta destrozarlos, *confringet*: ha de improperar hasta derribarlos de la cumbre soñada de su altivez al valle de su conocimiento proprio, *& commovebit*. Ha de ser su voz como el martillo, que convierta en polvo sus corazones; como el fuego, que reduzga à cenizas sus sobervias: *nunquid non verba mea sunt quasi ignis, & quasi malitius conterens?* como dice Dios por Jeremias. (42)

En el cap. 4. de los Cantares se mira à la misma luz esta verdad: *sicut vita coccinea labia tua*. son tus labios, dice el Divino Esposo à su Esposa la Iglesia como una cinta encendida. Por los labios de la Iglesia entendió mi eminentissimo Hugo à los Predicadores: *labia Ecclesie sunt Prædicatores*. (43) Y que analogia se encuentra entre los Predicadores Evangelicos con una cinta encarnada? La de arder, responde el Purpurado interprete, en fuego de caridad: *quia ardore charitatis refulgent*. (44) Y no veis, que el fuego es tan valiente, que teniendo à menos el cebarse en las baxefas, emprende por natural propension el abrazar, y consumir las cosas mas altas: *ignis enim alta incine-*

(45) *rat.* (45) Pues así ha de ser la voz del Predicador, *trindien-*  
*Hug. Crr.* te, tan vigorosa, tan activa, que se parezcan sus labios al fue-  
*in cap. 23.* go, en que no perdone la condicion mas alta, en que abraze,  
*Jer.* y haga echar chispas à los mas soberbios, en q̄ hible clarida-  
 des à los mas grandes, como sean estos ardores dentro de los  
 limites de la caridad: *ardore charitatis*, y como se dirijan à pe-  
 gar el fuego de ella en sus corazones.

Sirva de realze al discurso un verso del Psalmista en  
 el Psalmo 103. habla con Dios, y le dice: *facies Angelos tuos spi-*  
*ritus*: haces à tus Angeles espíritus. Valgame Dios! Si los An-  
 geles son espíritus, que necesidad hai de semejante locucion?  
 No parece superflua, y redundante? Así parece, pero no es  
 así: aquellos Angeles son los Predicadores, de este modo lee  
 (46) *Hug. hic.* Hugo el verso: *Angeli sunt Prædicatores*. (46) Para darnos à en-  
 tender, que el espíritu, y brios del Predicador ha de ser de  
 hombre, y de Angel, como si dixeramos de un *Miguel brioso*,  
 que con claridad arguya, reprehenda, hiéra, y abraze à los  
 pecadores, sin dispensar la espada de su voz al constituido en  
 dignidad por elevado, ni al soberbio por desvanecido. En los  
 grandes ha de emplear sus filos como si fuera Angel, que vi-  
 ve independiente del respecto de los hombres, que entonces  
 es, quando en Methamorphosi sagrado se transforma el Pre-  
 dicador en Angel: *homo paratus ad feriendum intelligi potest An-*  
*gelus*, que dixo Laureto. (47) Y entonces es quando el Minis-  
 tro de Dios se convierte en fuego segun sigue el Propheta: *Et*  
 (47) *Lat. verb.* *ministros tuos ignem urentem*, que abraze, y consume como  
*Homo.* proprio pabulo lo mas encumbrado: que todo es ser su voz  
 clara, de brios, y sin miedo como la de Juan: *vox clamantis:*  
*clara.*

### S. V.

*Vox clamantis: suavis.*

**L**A tercera, y ultima propiedad de la voz del Predica-  
 dor es el engerto, fortaleza, y suavidad simbolizado



en el Leon coronado Rey de las Selvas. Este Monarcha Bruto, segun el Philosopho, es entre los animales el mas fuerte. (48) Por su aspecto se concilia el respecto de los demas. Es de animo tan generoso que nunca ofende, ni arremete al que en reconocimiento de su soberania se le humilla: *Corpora magna- gnanimo satis est prostrasse Leoni.* (49) Su fortaleza la emplea en el que se le resiste audaz, e intenta competirle, de modo que para el rendido es todo dulzura, y para el que le injuria todo fiera. Por estas en fin, y otras bellas propriédades, siempre ha sido en divinas, y humanas letras symbolo de las cosas mas heroycas, y con razon; porque saber juntar la soberania, y grandeza con la blandura, y suavidad es lo summo de lo excelente, es lo que rara, o ninguna vez se encuentra. Este es el predicado que le singulariza, y distingue de los demas. Estas qualidades debe tener la voz del Predicador de quien es imagen como afirma el Laureto: *Leo quoque dicitur::Predicator.* (50) Assi fue la voz de Juan norma de Predicadores: *Vox clamantis.* Ya le visteis mostrar la fortaleza, y claridad en predicar contra el pecado de Herodes: *non licet tibi habere uxorem fratris tui,* ahora le vereis como diestro musico hacer mudanzas en la voz, y usar de blandura en sus sermones: con ella noto el Chrisotomo predicaba à sus Discipulos: *Cum proprijs Discipulis leniter conferebat.* (51) Y assi debe ser la del Predicador Evangelico; para el pecador obstinado todo fiera, y para el convertido sacar la suavidad, y dulzura de la fortaleza de Leon: *De forti egressa est dulcedo.* (52) Y si de este modo es la voz de Juan, y la del Leon, quien no ve que la voz que ha de imitar es la de un Juan Leon?

(84)  
Arist. 9. de  
Hist. anim.

44

(49)  
Ovid.

(50)  
Lau. Verb.  
Leo.

(51)  
Chrysost.  
cit. à Vo-

rag. ubi su-  
pra.

(52)  
Judic. 14

14

En los Epithalamios dice la Divina Esposa à el Esposo, que sus labios son lirios que destilan la mas selecta myrrha: *Labia ejus lilia distillantia myrrham primam.* (53) Los labios de Christo en sentir de Hugo son los Predicadores, y la myrrha la perfecta penitencia. (54) Veamos ahora como se produce. La experiencia nos ensena que de dos maneras, la una por in-

(53)  
Cart. 5

13.

(54)  
Hugo hic.

cif-

cision que hace con el azero la astucia de los delibadores, que tiene tanto de imperfecta, quanto de violenta. y la otra la que se derrite en el Arbol por su propria inclinacion, que quanto tiene de suavidad el modo, tanto tiene de selecta su condicion, segun discurre la misma purpura. (55) Esta es la mejor, y mas preciosa myrrha: *myrrham primam*, á quien se compara la predicacion, para que entendamos, que quando el penitente es revelde, es menester, que el Predicador use del rigor, y fiereza del Leon para reducirle á penitencia, y quando le halla convertido, se valga de su santidad, y dulzura; que por esso da a los labios de la Esposa; en quienes se simbolizan tambien los de los Predicadores, la nomenclatura de panal, que destila palabras llenas de dulzura: *Favus distillans labia tua:: eloquium tuum dulce.* (56)

Esta es la razon porque se compara muchas vezes la aveja al Predicador: *Comparatur Apis Predicatori propter suas proprietates.* (57) Ya vereis á esta pequeña, pero en significacion maxima avécilla volar desalada á las riveras del mar á solicitar algunas gotas de sus amargas aguas para labrar su panal. (58) Ya la vereis pascandose ayrosa entre las flores, porque humildes le brindan su fragancia para que les libe su dulzura. Ya la vereis por ultimo ensangrentar el aguijon contra los q̄ pretenden robar la miel, que á costa de una vida laboriosa ha producido. Assi ha de ser el Predicador que de las aguas del mar amargo de la penitencia fabrica el panal de su doctrina, al que intentare destruirlo con la Oposicion de sus vicios, le ha de herir con el aguijon de su voz valiendose de la valentia de Leon, y para el que humilde se rinde á la execucion de sus preceptos, han de destilar sus labios la suavidad de la miel: *Favus distillans:: eloquium tuum dulce.*

Para confirmacion de lo dicho abramos el Arca del Testamento; hallanse dentro las tablas de la Ley, la vara de Aaron, y el Manna: *Urna aurea habens manna, & virga Aaron,* que

(55)  
Quæ spon-  
te in mane  
pretiosior  
est, &c. etc.  
An dicitur  
Aug. ibid.

(56)  
Cant. 4.3.  
& 11.

(57)  
Hug. in  
Ecclesiast.  
1. v. 3.

(58)  
Pist. de  
Hist. Nat.  
lib. 11. c.

que resonan en el monte del testamento. (59) que denotā esto, si- (59)  
 no que el Predicador Evangelico, cuyo principalissimo fin es Habr. c.  
 la observancia de la Ley, debe valerse de la vara de hierro de D. v. 4.  
 la correccion, pero mezclada con la suavidad del Mannā, que  
 es dulzura de miel: así le gustó á Moyses: *sensit mellis dulcedi-*  
*nam.* (60) Esta es la que ha de tener la voz del Predicador pa- (60)  
 ra que merezca ser bien oída. Atended al penitente Rey: oi- Comest.  
 ran, dice, mis palabras porque pudieron: *audierunt verba mea in Exod. c.*  
*quoniam potuerunt.* (61) Que es esto Propheta Santo? Hai aca- 34. de co-  
 so palabras que no puedan percibirse? Enseñanos esse nuevo turnicib.  
 arte de hablar sin que nos oigan. Si Señores: hai palabras que & Mann.  
 en vez de convertir, ofenden. Hai palabras, que parecen una (61)  
 tempestad ruidosa de truenos, y relampagos, que no pueden Psal. 140.  
 oirse. Estas solo se reducen á herir al auditorio, y azotar al ay- v. 7.  
 re. No ha de ser así la voz con que corrige el Predicador, ha-  
 bla Pablo en cabeza de todos: *Sic pugno non quasi aerem verbe-* (62)  
*rans.* (62) No son palabras con que predico como las que azo- 1. ad Cor.  
 tan al viento. Y no sabremos por que podian ser oídas las de 9. 26.  
 David? Ya lo dixo el Eminentissimo Cayetano cō el texto He-  
 breo, que leyó así: *audierunt dicta mea, dulcificata sunt.* (63) (63)  
 Han oído mis palabras porque están llenas de suavidad, y dul- Cajet. ex  
 zura: palabras con que el Predicador corrige con dulzura, Habreo.  
 esas si se pueden oír, esas son de verdadero Leon, esas son las  
 que mezclan á la dulzura la utilidad, esso es levantarse con to-  
 das las partes del Orador: *omne tulit punctum, qui miscuit utile*  
*dulci* (64) que cantó Horacio. Y esso en fin es imitar al Baptis- (64)  
 ta, que nos enseña á predicar con suavidad: *Vox clamantis...* Horat. de  
*suavis.* Art. post.

## §. VI.

**Y**A hemos visto que la voz del Predicador ha de ser fuer-  
 te, elevada, y alta como la Palma, fuerte, y clara como  
 la de un hombre Brioso, y fuerte, y suave como el Leon, que  
 son las tres propiedades, que concurren en la del Baptista que





elama: *Vox clamantis*: : *alta, clara, & suavis*, y las que constituyen á un Orador Evangelico, veamos ahora la corona, que se debe al que así predica en premio de sus victorias.

(65) En todos tiempos ha sido la Vandera, segun Laureto, noble insignia militar de que han usado los Emperadores, y Soberanos para demostrar sus triumphos. (65) Hasta en los nuestros es simbolo de la victoria. Si se tremola, y fixa, ó en el tope, ó en el muro es señal de ella, como al contrario, si se arria, significacion del vencido. Bien nos da á entender los trophicos del Magistral, ó Evangelico Orador figurado en esta Palma, en esse hombre Briofo, y en esse Leon, aquella noble Vandera, que fixada alla en el tope, y cumbre del respecto los preside á todos. Desde allí está augurando triumphos: no hai que poder alguno la haga abatir. Alistado el Magistral baxo de esta Vandera, puede entrar sin temor en las batallas, que le esperan, que tiene seguro en todas el vencimiento, y la corona. Esta es muy ordinario estílo de Milicia, que sean despojos mismos de los vencidos. Con ellos se corona el Predicador con duplicada corona, la una en la Patria celestial, y la otra en este mundo, para q ni aun aquí se quede sin Laureola:

(66) Grande misterio encierra aquella messa, que mandò Exod. 25. Dios labrar á Moyses: *Facies & mensam*. (66) Pero mira que te advierto, le dice, que todo el labio le has de embutir en oro:

(67) *faciesque illi labium aureum per circuitum*, (67) y para esse labio

(68) has de hacer una corona, y para essa corona, otra corona. *Ipsi labio coronam*: : *& super illam, alteram coronam aureolam*. (68)

Valgame Dios! Corona sobre corona! Que el Bozel se le mande coronar, no me hace fuerza, que tal vez lo merecerà su engaste; pero que á esta corona, se le mande añadir otra corona? *& super illam alteram*, y corona que sea aureola? *Aureolam*. Si Señores: por que aquí se trata de coronar al Predicador Evangelico. Por la mesa se significa segun Augustino, Origenes, y Laureto, la Iglesia: *mensa in qua erant pares propositiionis significat Ecclesiam*. (69) Y ya áveis oido que por los labios de ella se entienden



tienden los Predicadores: con q̄ queda claro el myſterio: una corona para los labios en eſta vida en remuneracion de los triumphos que han conſeguido, y otra que denote el eſtado de gloria, que les correſponde en el Empyreo, que es la Lau-  
reola. Todo lo declarò el miſmo Laureto: *Corona in labio Menſe*  
*deſignat remunerationem:: & corona aureola ſuperaddita coronæ de-*  
*ſignare poteſt ſtatum gloriæ.* (70)

(69)  
Auguſt. ſ.  
Joan. tract  
47. Orig. ſ.  
Le. ho. 23.  
Laur. Ver.  
Menſa.

Ven del Libano Eſpoſa mia, ven del Libano le dice el Divino Eſpoſo à ſu Eſpoſa, ven à coronarte con la cabeza de Amanà, con la cumbre de Sanir, y Hermon, con las cuevas de los Leones, con los montes de los Pardos: *Veni de Libano*  
*ſponſa mea, veni de Libano: coronaberis de capite Amanà, de vertice*  
*Sanir, & Hermon, de cubilibus Leonum, de montibus pardorum.* (71)

(70)  
Idem. Ver.  
Corona.

Aquí entiende el Cardenal Charenſe por la Eſpoſa à los Prelados en accion de recibir el premio correſpondiente à la generacion de los hijos eſpirituales con q̄ ſecundan la Igleſia: *Specia-*  
*liter dirigit ſermonem ad ſponſam, id eſt, ad Prælatos ſibi ſpiritualiter*

Aquí toca-  
ron la Cam-  
panilla.

Modernò (72) que en la Eſpoſa ſe ſignifican los Predicadores, que con ſu doctrina engendran tantos hijos eſpirituales, quantas ſon las Almas que convierten en fraſſe de S. Pablo: *Per*  
*Evangelium: Ego vos genui.* (74) Pues ahora. Eſtà muy bien, que ſe corone el zelo, y trabajo de convertir à los pecadores, pero que eſtos miſmos ayan de ſer la corona del Predicador, y que ſe le duplique en eſta, y en la otra vida, no parece que ay por donde inferirlo? No? uno, y otro lo ſignifica el texto.

(72)  
Hug. hic.

Oid al miſmo Cardenal, que dice: *Per Amanà quod interpreta-*  
*tur turbulentus, ſignificantur avari; per Sanir quod interpretatur*  
*ſetor, vel avis nocturna, ſignificantur luxurioſi; per Hermon, quod*  
*interpretatur anathema, ſeu diviſum ſignificantur invidi, & diſ-*  
*cordes; per cubilia Leonum, ſignificantur ſuperbi; per montes pardo-*  
*rum, ſignificantur Hypocritæ.* (75) Por Amanà que ſe interpreta turbulento ſe ſignifican los avarientos; por Sanir, que ſe interpreta hediondez, ò ave nocturna, ſe entienden los Luxurioſos;

(73)  
M. F. Juan  
Gil de Go  
doy en ſu  
Mexor  
Guzman  
tract. 5. 5.  
15. n. 21.  
(74)  
1. Ger. 4.

(75)  
Hug. hic.

por

por Hermon que es lo mismo que anathema, ó division se denotan los embidiosos, y discordes; por las cuevas de los Leones, se symbolizan los soberbios; por los montes de los Pardos, se figuran los Hypocritas. Sacad ahora la consecuencia. El Esposo llama, y convida à los Predicadores que vengán á coronarse con la cabeza de Amanà, con la cumbre de Sanir, y Hermon, con las cuevas de los Leones, y con los montes de los Pardos; estos significan à los pecadores; luego los mismos pecadores convertidos, y sacados de sus errores por la valentia de la voz de la predicacion, son la corona de los Predicadores; y esta dice Casiodoro, Philon, Carpacio, y el Venerable Beda citados de Gysserio que es duplicada, una de futuro que esperamos en la Patria, y otra de presente, que resulta de la gloria de la misma conversion, y triumpho: *Ut ad Ecclesiam dictum non tantum intelligi de corona premij, quod receptura ea est in futuro per conversionem: : sed etiam de corona presentis glorie, qua decoratur, & gloriosa redditur.*

(76) Y verdaderamente, que mayor gozo, ni corona puede en esta vida tener el Predicador, que la conversion de un pecador? De ella se gloriaba Pablo: así lo dice à los Corinthios, y Philipenses: *Gloria vestra sumus, sicuti, & vos nostra.* (77) *Gaudium meum, & corona mea.* (78) Y que mucho? Quando hasta los mismos Cielos alcanza el gozo: *Gaudium magnum erit in Caelo super uno peccatore penitentiam agente.* (79) Y que, pensais que solo sale coronado el Orador? Allà vereis todas las coronas que resultan de sus triumphos.

Entre las mas famosas visiones del Aguila Juan en Pathmos, fue una la de aquella hermosa muger, que en otras divisas de su Magestad, \* traia ceñidas sus cienes con una bella corona salpicada de estrellas: *In capite ejus corona stellarum.* (80) Ponesc. mi Angel Maestro à ver este Phenomeno, y dice, q. essa muger es la Iglesia: *mulier Ecclesia.* (81) Por la corona de doze estrellas entiende el mismo Angel Thomas la noble victoria, que consiguieron los Apostoles de los enemigos de nom

Casiod. cit hic. à Gyf. exposit. ex PP. & Beda ibi.

(77) 2. Cor. 1. 14.

(78) Philip. 4. 1 (79)

\* Aquí corona segun da vez la Campanilla (80)

Apoc. 12. 1. (81) D. Thom. hic.

nombre de Christo *Corona stellarum, nobilis victoria duodecim Apostolorum.* (82) Bien está que los Apostoles se coronen, q̄ en fin salieron victoriosos, y al vencedor se le debe la corona. (83) Bien está que la corona de cada uno, y como decia antes, sean los despojos de los mismos vencidos, que con ellos se gloria mas el vencedor; y bien está q̄ se les duplique una en esta vida, y otra en la eterna, que para esso la ganaron con su sangre. Lo que no acabo de entender es, que la cabeza de la muger salga tambien coronada: *in capite ejus corona.* Esta muger no es la Iglesia, y su cabeza no es Christo Señor nuestro? Assi sigue el mismo Doctor Santo: *In capite ejus, scilicet, in Christo.* (84) Pues quē se coronan juntamente Christo, y la Iglesia? Si Señores, repite el Angel humano: *Corona duodecim stellarum est gloria duodecim particularium premiorum, quę sunt in Christo. Etiam Ecclesia habet hanc coronam id suo capite, in est Christo, & ab eo eandem recipiet in se ipsa.* (85) Porque la misma corona de los Apostoles, y Predicadores es de la Iglesia, y de su cabeza: para que entendamos, que los despojos del Orador Evangelicō, qual debe ser el Magistral, no solo son corona suya, sino de esta su Iglesia, y de essa Vandera de su cabeza.

Tengo concludida la idea: perdonad cabeza Ven. Vande- ra illustre la grosseria, y tosquedad de mis cōceptos. El assumpto, mi insuficiencia, y el tiempo no han permitido otra cosa. Yo quisiera aver llegado ā la cumbre del acierto, pero bastame para la gloria en sentir de Aufonio (86) aver puesto la mano ā tan eminente Olympo. Cubrid con vuestra Vādera mis defectos: ponedme baxo de ella, q̄ con tan grāde sombra me promete nobles triumphos. Segura me la anuncio, porq̄ forzosamente aveis de corresponder al amor, que se sabe grangear el dulce imān de vuestras bellas prendas. Dexariais de otra suerte de ser Vandera. Allā en los Cantares dice la Esposa: *Introduxit me in cellam vinariam, ordinavit in me charitatem,* (87) y lee Maluenda en el Hebreo original: *Vexillum ejus super me,* (88) de modo que en frasse de la Escriptura es lo mismo aver orde-  
de.

(82)  
Idem Ibid.  
(83)  
Apoc. 3.  
21.  
(84)  
D. Thom.  
Ibidem.  
(85)  
Ibidem.  
(86)  
Aufon. lib.  
1.  
(87)  
Cant. 2. 4.  
(88)  
Malue. ex  
Hebreo.

denado à vos mi amor, que sentir al punto sobre mí la Vándera de vuestra proteccion.

Proseguid con vuestro mystico cuerpo, esse mas famoso Areopago, que el de Athenas à llevar el carro del gobierno de esta Iglesia. Sea como hasta aqui uno el espíritu que os dirija, para que sea todo el una gloria. La gloria de Dios iba en el carro de Eccequiel, aunque le tiraban quatro Pias, y no por otra razon, que por ser uno el espíritu, que lo conducia, expressa Vatablo: *eodem spiritu.* (90.)

(90)  
Vatab. hic.

Y vos Ciudad siempre muy noble, y leal, que en todos tiempos aveis sido el taller brillante de las Letras, mineral fertil de talentos, y Sala de armas de los Adaltes mas famosos. Vos en quien se concibió el mas heroyco pensamiento, que cuentan los Annales, la idea, digo, del descubrimiento, y conquista de esse basto Imperio Mexicano (91) con que pariste à Dios, y à nuestro Soberano las riquezas, que no habian soñado los del antiguo Mundo. Vos en fin, cuyo nombre será eterno disipad las faltas, que con vuestra linzea vista huviereis percibido, que son yerros del entendimiento, y no de la voluntad.

(91)  
Solis lib. 1.  
cap. 8.

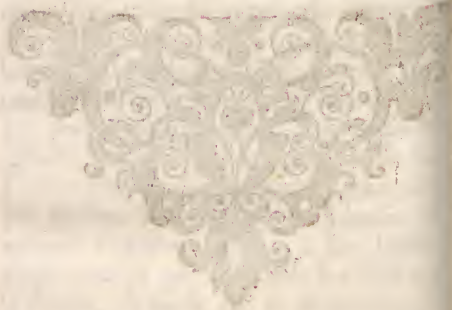
Y tu Dios immortal que con altissima providencia riges, y gobiernas, tu de quien vienen todos los dones, como dice el Apostol Santiago: *Omne datum optimum desursum est descendens à Patre Luminum* (92) concede à esta Iglesia un Magistral, cuya voz sea à pedir de boca, un Magistral, cuya voz sea fuerte, elevada, y alta, una voz fuerte, y clara, una voz fuerte, y suave, y una voz en fin como la del Baptista en

(92)  
Jacobi 1.  
17.

quien recapitulastes todas estas propiedades para modelo de los Predicadores: *Vox clamantis, alta, clara, & suavis.* Con esto Señor logrará esta Iglesia un Magistral que le sirva de corona, y cina despues en la gloria. *Ad*

*quam, &c.*

the year of the Lord 1877 the day of  
the month of March the 2nd at the  
city of New York the county of New York  
I the undersigned being a Justice of the  
Peace for the County of New York do hereby  
certify that the within and foregoing  
is a true and correct copy of the  
original as the same appears from the  
records of the County of New York.



Witness my hand and seal of office  
this 2nd day of March 1877 at the  
City of New York.

John J. [Signature]  
Justice of the Peace for the County of New York